

Tierarztgutachten für Reit- und Fahrpferde sowie Rennpferde
Veterinary Opinion for Riding Horses and Racehorses

Die Kosten des Gutachtens trägt der Versicherungsnehmer
The costs of the expert opinion are paid by the policyholder!

Eingang:

Versicherungsantrag / Our Reference-No.:

Versicherungsnehmer Vor- und Zuname:
 Policy-holder First- and Surname:

Zusatz:
 Addition:

Straße:
 Street:

PLZ / Ort:
 Zip Code / Place of residence

Für das Pferd / for the horse: Name:

Alter: GebJahr Geschlecht: Größe (Stockmass.): Rasse:
 Age: birthdate Sex: Size (stick measure) Breed:

Farbe: Lebensnummer:
 Colour: Registration number:

Abzeich., Brand
 Marking, brand

Ernährungszustand: Gewicht: kg
 Nutritional state: Weight:

Ist Ihnen bekannt ob das Pferd schon behandelt wurde?
 Do you know whether the horse has undergone treatment before? ja/yes nein/no

Falls ja: Wegen welcher Krankheit?
 If yes: For which disease?

Wann und mit welchem Ergebnis?
 When? Results?

Verwendungszweck:
 Type of use:

Genügt das Pferd den gestellten Anforderungen: ja / yes nein / no
 Does the horse meet their required demands?

Bei Reitpferden: Ausbildungsstand:
 In the case of riding horses Training level?

Turnier- bzw. Renn-Erfolge:
 Tournament- or race-successes:

Untersuchungsbefund / Examination results:

	in Ruhe at rest	nach 10 Minuten Trab und Galopp after 10 minutes of trotting + galloping	Nach wieviel Minuten trat Beruhigung ein? Calming down after how many minutes?
Atmung <i>breathing</i> Zahl / frequenz Beschaffenheit / type			
Puls <i>pulse</i> Zahl / frequenz Beschaffenheit / type			
Temperatur / temperature			
Lungenbefund / auscultation of lung			
Herzbefund / auscultation of heart			

Bestehen Anzeichen von: **Are there signs of:** Falls ja, nähere Beschreibung: *If yes, Details:*

1. Atembeschwerden? <i>Respiratory problems?</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> nein / no
2. Eine durch ein hörbares, inspiratorisches Geräusch gekennzeichneten Atemstörung? <i>A respiratory disorder marked by an audible, inspiratory sound?</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> nein / no
3. gestörtem Bewußtsein? <i>Disturbance of consciousness?</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> nein / no
4. Augenfehlern? (z.B. Trübungen oder Verklebungen der Linse, Periodische Augenentzündung) <i>Eye defects? Opacity or adhesion of the lens? Equine periodic ophthalmia?</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> nein / no
5. Sonstige Gewährsmängel, insbesondere Koppen (Krippensetzen)? <i>Other breaches of warranty, in particular crib-biting?</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> nein / no
6. Zahnfehler? Falls ja, an welchen Zähnen? <i>Dental defects? On which teeth?</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> nein / no
7. Sind sonstige Erscheinungen festgestellt worden, die das Bestehen oder den Verdacht irgend einer Krankheit begründen? <i>Have any other symptoms been detected, which induce the presence or suspicion of any disease?</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> nein / no
8. Bestehen oder bestanden krankhafte Veränderungen oder Fehler an den Geschlechtsorganen? Falls ja, welche? <i>Are or were there any abnormal changes or defects of the reproductive organs? Which?</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> nein / no
9. Sind Veränderungen an Gliedmaßen bzw. Hufen vorhanden, die auf eine frühere oder jetzige Erkrankung schließen lassen? Falls ja, welche? <i>Are there changes in extremities or hoofs which indicate a medical history or a current disease?</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> nein / no
10. Geht das Pferd lahm? Falls ja, in welchem Grand und aus welcher Ursache? <i>Is the horse lame, to what degree and for which reason?</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> nein / no
11. Bestehen Stellungs- oder Gangfehler? Falls ja, welche? <i>Are there limb deformations or gait abnormalities? If so, which?</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> nein / no
12. Ist Wendeschmerz beim Drehen auf einer Gliedmaße feststellbar? <i>Was pain detected when turning on one extremity?</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> nein / no
13. Tritt nach den Beugeproben vorübergehend Lahmheit auf? Falls ja, wo / in welchem Grand? <i>Does transient lameness occur after the flexion test?</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> nein / no
vorne links / <i>front left:</i> _____ hinten links / <i>back left:</i> _____	vorne rechts / <i>front right:</i> _____ hinten rechts / <i>back right:</i> _____	
14. Ist sonst irgend ein Fehler oder eine Untugend vorhanden? Falls ja welche Fehler und/oder Untugenden? <i>Is there any other defect or vice? If so, which defect or which vice?</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> nein / no
15. Zeigt das Pferd Merkmale früherer Verletzungen, Behandlungen oder Operationen? Z.B. Brennen, Nervenschnitt, Kolik-Operation? Falls ja bitte benennen. <i>Do the horses show signs of earlier injuries, treatments or operations, e.g. blister, neurectomy, colic surgery? If so, which one?</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> nein / no
16. Ist das Pferd nach dem Untersuchungsbefund gesund, mangel- und fehlerfrei? <i>Is the horse, according to the test results, healthy and without deficiencies and defects?</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> nein / no
17. Sind Fütterung, Pflege und Stallungen einwandfrei? <i>Is the horse cared for and fed well and are the stables in perfect condition?</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> nein / no
18. Sind im Bestand oder im Ort Seuchen vorgekommen? Falls ja, welche? <i>Has the location or the stock been subjected to infectious disease or epidemics, if so which?</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> nein / no
19. Wann haben Sie das Pferd zur Erstellung dieses Gutachtens untersucht? <i>When did you examine the horse for the preparation of this opinion?</i>		

Datum
Date

Stempel und Unterschrift des begutachtenden Tierarztes
Stamp and signature of the Veterinary